

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL SEGRETARIO  
GENERALE DEL CONSIGLIO  
REGIONALE**

**Oggetto:** Deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 46 del 7 agosto 2023: assunzione degli impegni delle spese legali e contestuale accertamento per la quota a carico della Regione autonoma Trentino-Alto Adige – Impegni di spesa euro 128.179,84

**IL DIRIGENTE**

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370 del 31 luglio 2018 e s.m., con il quale sono state approvate le disposizioni applicative della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 “Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione” e successive modificazioni, relative tra l'altro al recepimento del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 e successive modificazioni ed integrazioni concernente il recepimento delle nuove norme in materia di bilancio e contabilità per gli enti pubblici;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 24 marzo 2022, n. 15 e s.m., relativa all'approvazione del Regolamento per la struttura organizzativa del Consiglio regionale;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 maggio 2022, n. 21, recante “Determinazioni in merito all'assegnazione delle risorse stanziato nel bilancio finanziario gestionale del Consiglio regionale”;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 7 agosto 2023, n. 46, con la quale si è provveduto ad affidare la rappresentanza e la difesa del Consiglio regionale, di fronte alla Corte d'Appello, al prof. avv. Giandomenico Falcon del foro di Padova e all'avv. Christian Ferrazzi del foro di Verona di talune sentenze del Tribunale di Trento;

**DEKRET DES  
GENERALSEKRETÄRS DES  
REGIONALRATES**

**Betrifft:** Präsidiumsbeschluss Nr. 46 vom 7. August 2023: Zweckbindung der Ausgaben für den Rechtsbeistand und gleichzeitige Feststellung des Anteils zu Lasten der autonomen Region Trentino-Südtirol – Ausgabenzweckbindung in Höhe von 128.179,84 Euro

**DIE FÜHRUNGSKRAFT**

Nach Einsicht in die mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen in geltender Fassung, mit der die Anwendungsmodalitäten des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 15. Juli 2009 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“, in geltender Fassung, genehmigt worden sind, die unter anderem die Übernahme des Legislativdekrets Nr. 118 vom 23. Juni 2011, in geltender Fassung, betreffend die neuen Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Buchhaltung und des Haushalts der öffentlichen Körperschaften zum Gegenstand haben;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 15 vom 24. März 2022 über die Genehmigung der Verordnung betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates in geltender Fassung;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 21 vom 16. Mai 2022 betreffend „Bestimmungen hinsichtlich der Zuweisung der im Gebarungshaushalt des Regionalrates bereitgestellten Finanzmittel“;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 46 vom 7. August 2023, mit dem beschlossen worden ist, Herrn Prof. RA Giandomenico Falcon vom Gerichtsstand Padua und Herrn RA Christian Ferrazzi vom Gerichtsstand Verona mit der Verteidigung des Regionalrates in dem vor dem Oberlandesgerichts angestregten Verfahren gegen einige Urteile des Landesgerichts Trient zu betrauen;

Preso atto che la medesima deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 46/2023 prevede oltre alla corresponsione dei compensi e delle spese vive documentate anche la corresponsione dei contributi unificati ai sensi del Decreto del Presidente della Repubblica 30 maggio 2002, n. 115 recante "Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di spese di giustizia";

Richiamato l'articolo 13 del D.P.R. 115/2002, relativamente alla determinazione del contributo unificato tributario, dovuto dalla parte ricorrente, da corrispondere per ciascun grado di giudizio e quantificato complessivamente in euro 7.732,00;

Preso atto che risulta necessario impegnare l'importo complessivo pari ad euro 128.179,84, relativo alle spese legali suddiviso come segue:

- prof. avv. Giandomenico Falcon, C.F.: FLCGDM45C06L736E, P.IVA 01910310281 per l'importo di euro 67.955,92 (comprensivo del contributo unificato anticipato in nome e per conto del Consiglio regionale):
  1. CIG Z8B3C42282 - ordinanza n. 2176/2023 emessa nell'ambito del procedimento R.G. 4599/2014,
  2. CIG Z523C422D5 - ordinanza n. 2182/2023 emessa nell'ambito del procedimento R.G. 4601/2014,
  3. CIG ZF33C42316 - sentenza n. 199/2023 pubblicata il 14/03/2023 nell'ambito del procedimento R.G. 4497/2014,
  4. CIG Z423C4236C - sentenza n. 200/2023 pubblicata il 14/03/2023 nell'ambito del procedimento R.G. 4498/2014,
  5. CIG Z4A3C4239E - sentenza n. 201/2023 pubblicata il 14/03/2023 nell'ambito del procedimento R.G. 4500/2014,
- avv. Christian Ferrazzi, C.F.: FRRCRS73R28L781V, P.IVA 03032600235 euro 60.223,92:
  1. CIG ZBC3C423F3 - ordinanza n. 2176/2023 emessa nell'ambito del procedimento R.G. 4599/2014,
  2. CIG ZD73C4245D - ordinanza n. 2182/2023 emessa nell'ambito del procedimento R.G. 4601/2014,
  3. CIG Z173C42494 - sentenza n. 199/2023 pubblicata il 14/03/2023 nell'ambito del procedimento R.G. 4497/2014,

Zur Kenntnis genommen, dass der vorgenannte Präsidiumsbeschluss Nr. 43/2023 neben der Zahlung der Honorare und der belegten Reise- und Unterhaltskosten auch die Entrichtung der Einheitsbeiträge gemäß Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 115 vom 30. Mai 2002 betreffend den „Einheitstext der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen auf dem Sachgebiet der Gerichtsspesen“ vorsieht;

Mit Verweis auf den Artikel 13 des Dekretes des Präsidenten Nr. 115/2002 betreffend die Festsetzung des Einheitsbeitrages, der vom Rekurssteller geschuldet, für jede gerichtliche Instanz zu zahlen und im Gesamtbetrag von 7.732,00 Euro ermittelt worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass es notwendig ist, den Gesamtbetrag in Höhe von 128.179,84 Euro für die Verteidigungsspesen zweckzubinden und wie folgt aufzuteilen:

- Prof. RA Giandomenico Falcon, Steuernummer FLCGDM45C06L736E, MwSt.-Nummer 01910310281, der Betrag in Höhe von 67.955,92 Euro (einschließlich des im Namen und im Auftrag des Regionalrates vorgestreckten Einheitsbeitrages):
  1. CIG Z8B3C42282 – Beschluss Nr. 2176/2023, ergangen im Rahmen des Verfahrens Allg. Reg. 4599/2014,
  2. CIG Z523C422D5 - Beschluss Nr. 2182/2023, ergangen im Rahmen des Verfahrens Allg. Reg. R.G. 4601/2014,
  3. CIG ZF33C42316 – Urteil Nr. 199/2023, veröffentlicht am 14/03/2023 im Rahmen des Verfahrens Allg. Reg. 4497/2014,
  4. CIG Z423C4236C - Urteil Nr. 200/2023, veröffentlicht am 14/03/2023 im Rahmen des Verfahrens Allg. Reg. 4498/2014,
  5. CIG Z4A3C4239E - Urteil Nr. 201/2023, veröffentlicht am 14/03/2023 im Rahmen des Verfahrens Allg. Reg. 4500/2014,
- RA Christian Ferrazzi, Steuernummer: FRRCRS73R28L781V, MwSt.-Nummer 03032600235 - 60.223,92 Euro:
  1. CIG ZBC3C423F3 – Beschluss Nr. 2176/2023, ergangen im Rahmen des Verfahrens Allg. Reg. 4599/2014,
  2. CIG ZD73C4245D – Beschluss Nr. 2182/2023, ergangen im Rahmen des Verfahrens Allg. Reg. 4601/2014,

4. CIG ZA83C42C49 - sentenza n. 200/2023 pubblicata il 14/03/2023 nell'ambito del procedimento R.G. 4498/2014,
5. CIG Z5C3C42C64 - sentenza n. 201/2023 pubblicata il 14/03/2023 nell'ambito del procedimento R.G. 4500/2014;

Considerato altresì che, ai sensi di quanto previsto nell'allegato 4/2 del D.lgs. 118/2011, la somma citata pari ad euro 128.179,84 deve essere impegnata sull'esercizio finanziario 2023, tenuto conto che il contratto tra le parti è stato firmato in data 07 novembre 2023, prot. CR n. 40, e in quanto l'esigibilità della spesa non è, ad oggi, determinabile;

Viste le dichiarazioni su incarichi e attività di cui all'articolo 1, comma 1, lettera d), della legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10 e all'articolo 39 undecies della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 del prof. avv. Giandomenico Falcon, prot. n. 3431-A del 2 ottobre 2023 e dell'avv. Christian Ferrazzi, prot. n. 3429-A del 2 ottobre 2023;

Viste le attestazioni dell'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi della legge regionale n. 10/2014 e ai sensi dell'articolo 53, comma 14 del d.lgs. 165/2001 del prof. avv. Giandomenico Falcon, prot. n. 3441-I del 3 ottobre 2023 e dell'avv. Christian Ferrazzi, prot. n. 3440-I del 3 ottobre 2023;

Vista la convenzione n. 43 del 18 gennaio 2016, stipulata con la Regione Trentino-Alto Adige ed approvata con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del Consiglio del 26 ottobre 2015, n. 172, relativa alla ripartizione del 50% delle spese legali sostenute per le controversie sopra indicate tra la Regione Trentino-Alto Adige ed il Consiglio regionale;

3. CIG Z173C42494 – Urteil Nr. 199/2023, veröffentlicht am 14/03/2023 im Rahmen des Verfahrens Allg. Reg. 4497/2014,
4. CIG ZA83C42C49 – Urteil Nr. 200/2023, veröffentlicht am 14/03/2023 im Rahmen des Verfahrens Allg. Reg. 4498/2014,
5. CIG Z5C3C42C64 – Urteil Nr. 201/2023, veröffentlicht am 14/03/2023 im Rahmen des Verfahrens Allg. Reg. 4500/2014;

Zudem hervorgehoben, dass der genannte Betrag im Ausmaß von 128.179,84 Euro im Sinne der Bestimmungen laut der Anlage 4/2 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 im Finanzjahr 2023 zweckgebunden werden muss, da der Vertrag zwischen den Parteien am 7. November 2023 unterzeichnet und mit der Nummer 40 in die Sammlung der Verträge des Regionalrates aufgenommen worden ist und derzeit nicht bestimmt werden kann, wann die rechtliche Verbindlichkeit zustande kommen wird;

Nach Einsicht in die Erklärungen betreffend Aufträge und Tätigkeiten laut Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe d) des Regionalgesetzes Nr. 10 vom 29. Oktober 2014 und Artikel 39 undecies des Landesgesetzes Nr. 23 vom 19. Juli 1990 von Herrn RA Giandomenico Falcon, Prot. Nr. 3431-E vom 2. Oktober 2023 und von Herrn RA Christian Ferrazzi, Prot. Nr. 3429-E vom 2. Oktober 2023;

Nach Einsicht in die Bescheinigungen betreffend die vorgenommene Überprüfung hinsichtlich des Nichtvorhandenseins auch potentiell möglicher Interessenskonflikte im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 10/2014 und des Artikels 53, Absatz 14 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 165/2001 von Herrn Prof. RA Giandomenico Falcon, Prot. Nr. 3441-I vom 3. Oktober 2023 und von Herrn RA Christian Ferrazzi, Prot. Nr. 3440 vom 3. Oktober 2023;

Nach Einsicht in die mit der Region Trentino-Südtirol abgeschlossene und mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 172 vom 26. Oktober 2015 genehmigte Vereinbarung Nr. 43 vom 18. Jänner 2016 betreffend die Aufteilung, im Ausmaß von 50 Prozent, der in den oben angeführten Rechtsstreitigkeiten bestrittenen Anwaltskosten zwischen der Region Trentino-Südtirol und dem Regionalrat;

Ritenuto di accertare l'importo di euro 64.089,92 sul capitolo 250 dello stato di previsione dell'entrata, sull'esercizio finanziario 2023, ai sensi della convenzione sopra citata;

Visto l'articolo 53 e l'articolo 56, comma 1 e l'allegato 4/2 del d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118 recante "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi;

Visto il punto 6 della medesima deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 46/2023, il quale prevede che con successivo provvedimento del dirigente si proceda all'impegno della relativa spesa;

Visti il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2023-2024-2025, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 61 del 22 dicembre 2022, e la sua variazione approvata dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 40 del 7 agosto 2023;

Accertata la disponibilità dei fondi sul capitolo 564 del piano finanziario U.1.03.02.11.006, dell'esercizio finanziario 2023.

#### d e c r e t a

1. di dare atto che, come esposto nelle premesse, la spesa relativa alle spese legali ammonta complessivamente ad euro 128.179,84 e che tale spesa è suddivisa come di seguito indicato:

- prof. avv. Giandomenico Falcon per euro 67.955,92;
- avv. Christian Ferrazzi per euro 60.223,92;

2. di impegnare, per le motivazioni esposte in premessa, sul capitolo 564 - piano finanziario U.1.03.02.11.006 - dell'esercizio finanziario 2023:

- l'importo di euro 67.955,92 (IVA ed oneri inclusi) per il patrocinio legale prestato dal prof. avv. Giandomenico Falcon (comprensivo di una quota di rimborso spese vive documentate pari ad euro 400,00 e di spese anticipate in nome e per conto del

Die Ansicht vertretend, dass der Betrag im Ausmaß von 64.089,92 Euro auf dem Kap. 250 des Einnahmenvoranschlages des Finanzjahres 2023 entsprechend der oben genannten Vereinbarung festgestellt werden kann;

Nach Einsicht in den Artikel 53 und in den Artikel 56, Absatz 1 sowie in die Anlage 4/2 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 „Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen“;

Nach Einsicht in Punkt 6 des oben genannten Präsidiumsbeschlusses Nr. 46/2023, der vorsieht, dass die entsprechende Ausgabenzweckbindung mit einem nachfolgenden Dekret der Führungskraft vorzunehmen ist;

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 61 vom 22. Dezember 2022 genehmigten Gebarungshaushalt für die Finanzjahre 2023-2024-2025 und in dessen mit Beschluss des Präsidiums Nr. 40 vom 7. August 2023 genehmigte Änderung;

Festgestellt, dass auf dem Kapitel 564 des Finanzkontenplans U.1.03.02.11.006 des Finanzjahres 2023 die finanziellen Mittel vorhanden sind,

#### v e r f ü g t

1. Es wird zur Kenntnis genommen, dass sich die Ausgabe für die Rechtsverteidigung auf insgesamt 128.179,84 Euro beläuft und wie folgt aufgeteilt wird:

- Prof. RA Giandomenico Falcon 67.955,92 Euro;
- RA Christian Ferrazzi 60.223,92 Euro.

2. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen werden auf dem Kapitel 564 - Finanzplan U.1.03.02.11.006 des Finanzjahres 2023 folgende Beträge zweckgebunden:

- der Betrag in Höhe von 67.955,92 Euro (inklusive MwSt. und Kosten) für den von Prof. RA Giandomenico Falcon erbrachten Rechtsbeistand (einschließlich eines Anteils der zu belegenden Reise- und Unterhaltskosten in Höhe von 400,00 Euro

Consiglio regionale);

- l'importo di euro 60.223,92 (IVA ed oneri inclusi) per il patrocinio legale prestato dall'avv. Christian Ferrazzi (comprensivo di una quota di rimborso spese vive documentate pari ad euro 400,009;

3. di accertare l'importo di euro 64.089,92 pari al 50% della spesa sostenuta come precisato nelle premesse, al capitolo 250 - piano finanziario E.3.05.99.99.999 dell'esercizio finanziario 2023;

4. di procedere alla liquidazione della spesa di cui al punto 1 su presentazione di idonea documentazione contabile.

Nel sito internet del Consiglio regionale, nell'apposita sezione "Amministrazione trasparente", si provvederà alla pubblicazione di quanto disposto dalla normativa in materia di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni della pubblica amministrazione di cui in particolare alla legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, alla legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10, nonché al decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33."

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento nel termine di 60 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 02.07.2010 n. 104 "Codice del processo amministrativo";
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica nel termine di 120 giorni dalla conoscenza dello stesso, ai sensi del D.P.R. 24.11.1971 n. 1199.

und der im Namen und im Auftrag des Regionalrates vorgestreckten Ausgaben);

- der Betrag in Höhe von 60.223,92 Euro (inklusive MwSt. und Kosten) für den von Herrn RA Christian Ferrazzi erbrachten Rechtsbeistand (einschließlich eines Anteils der zu belegenden Reise- und Unterhaltskosten in Höhe von 400,00 Euro).

3. Der Betrag in Höhe von 64.089,92 Euro, entsprechend 50% der laut Prämissen angeführten Ausgabe wird auf dem Kapitel 250 - Finanzplan E.3.05.99.99.999 des Finanzjahres 2023 festgestellt.

4. Die Zahlung der Ausgabe laut Punkt 1 wird nach Vorlage angemessener Buchhaltungsunterlagen vorgenommen.

Auf der Webseite des Regionalrates wird in der Rubrik „Transparente Verwaltung“ die Veröffentlichung erfolgen, soweit sie gemäß den Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Offenlegung, Transparenz und Verbreitung der Informationen der öffentlichen Verwaltung, im Besonderen des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21. Juli 2000, des Regionalgesetzes Nr. 10 vom 29. Oktober 2014 sowie des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 33 vom 14. März 2013 vorgesehen ist.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 des GvD Nr. 104 „Verwaltungsprozessordnung“ vom 2. Juli 2010 innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der innerhalb 120 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -

(firmato digitalmente/digital signiert)



Firmato digitalmente da:  
RELLA JUERGEN  
Firmato il 13/11/2023 12:20  
Seriale Certificato: 1093454  
Valido dal 19/01/2022 al 19/01/2025  
InfoCert Qualified Electronic Signature CA

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria a sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.  
LA DIRETTRICE REGGENTE  
DELL'UFFICIO BILANCIO E APPALTI  
- dott.ssa Cristina Zambaldi -  
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.  
DIE GESCHÄFTSFÜHRENDE LEITERIN DES AMTES  
FÜR HAUSHALT UND VERGABEN  
- Dr<sup>in</sup> Cristina Zambaldi -  
(digital signiert)

CZ/ma/MF



Firmato digitalmente da:

**Zambaldi Cristina**

**Firmato il 13/11/2023 14:42**

**Seriale Certificato: 2683827**

Valido dal 18/08/2023 al 18/08/2026

InfoCamere Qualified Electronic Signature CA